

PUT – UP ISTRE

Prostorno uređenje teritorija – unutrašnjost i priobalje Istre

Prostorska ureditev območja – notranjost in primorje Istre

ZAPISNIK / ZAPISNIK

3. Sastanak Stručne radne grupe, dana 26.10.2015., Grad Buzet, s početkom u 9:00 sati

3. Sestanek Strokovne delovne skupine, dne 26.10.2015., Mesto Buzet, s pričetkom ob 9:00 uri

Treći sastanak Stručne radne grupe projekta PUT-UP ISTRE održao se u Gradu Buzetu dana 26.10.2015. s početkom u 9:00 sati. Na sastanku su prisustvovali projektni partneri te hrvatski i slovenski vanjski izvođači prostornih stručnih studija. (vidi prilog: lista prisutnosti). / Tretji sestanek Strokovne delovne skupine projekta PUT-UP ISTRE je bil v Mestu Buzetu, dne 26.10.2015. s pričetkom ob 9:00 uri. Na sestanku so bili prisotni predstavniki projektnih partnerjev ter hrvaški in slovenski izvajalci prostorskih strokovnih študij (glej prilogo: lista prisotnosti).

Na početku sastanka uslijedio je pozdrav predstavnice domaćina Grada Buzeta gđe. Meri Vivoda i voditeljice projekta gđe. Ingrid Paljar, ravnateljice Zavoda za prostorno uređenje Istarske županije. Voditeljica projekta je u početku dala kratak pregled dosadašnjeg rada u projektu. Voditeljica projekta predložila je sljedeće: / Na začetku sestanka predstavnik Mesta Buzet ga. Meri Vivoda in vodja projekta ga. Ingrid Paljar, direktorica Zavoda za prostorsko ureditev Istrske županije pozdravili so udeležence. Vodja projekta je najprej podal kratak pregled predhodnega dela v projektu. Vodja projekta predložila je:

- 1. da vanjski izvoditelj studije **Urbing d.o.o.** ujedini slovenske i hrvatske verzije Studije o zajedničkom konceptu prostornog razvoja Istre s konceptom razvoja za područja prometa, turizma, poljoprivrede, gospodarstva, prirode u jednu konačnu studiju (1 studija) / da vanjski izvajalac študije **Urbing d.o.o.** združi slovenske in hrvaške različice Študije skupnega koncepta prostorskega razvoja Istre s koncepti razvoja po vsebinah promet, turizem, kmetijstvo, gospodarstvo, narava v končnu študiju (1 študija),*
- 2. da projektni partner **Fakultet za arhitekturu Sveučilišta u Ljubljani** ujedini slovenske i hrvatske verzije Studije prostornih smjernica i ishodišta za određivanje ključnih razvojnih sadržaja za prostorne jedinice obalu i pogranično područje (2 studije) / da projektni partner **UL-Fakulteta za arhitekturo** združi slovenske in hrvaške različice Študije prostorskih usmeritev in ishodišč za določitev ključnih razvojnih vsebin za prostorski enoti obala in mejno območje (2 študije).*

Urbing d.o.o. i Fakultet za arhitekturu Sveučilišta u Ljubljani prihvatili su ponuđeni zadatak. / Urbing d.o.o. i UL-Fakulteta za arhitekturo sprejeli so nalogo delo.

*Dragan Radolović, koordinator zajedničkog koncepta razvoja Istre, opravdao je izostanak sociologa Vladimira Laya zbog bolesti, te napomenuo kako će Izvješće o napretku biti gotovo do kraja **listopada 2015. godine**, kako je predviđeno u ugovoru br. SER-02-2015./USL-02-2015. Dragan Radolović upozorio je u ime sociologa Vladimira Laya da su nastali problemi s provedbom anketiranja stanovništva jer stanovništvo nerado pristaje na anketiranje. / Dragan Radolović, koordinator za razvoj skupnega koncepta Istre, upravičeval je odsotnost sociologa Vladimira Laya zaradi bolezni, ter je poudaril da bo poročilo o napredku končano do konca **oktobra 2015**, kot je določeno v pogodbi št. SER-02-2015./USL-02-2015. Dragan Radolović je opozoril u ime sociologa Vladimira Laya, da so nastale težave z provedbo anketiranja prebivalcev, ker nerado odgovarajo na uprašanja.*

Meri Vivoda napomenula je kako je Grad Buzet već dogovorilo 20 kontakata za provedbu anketiranja, te je spreman pomoći i dalje ako je potrebno za dovršenje provođenja ankete na teritoriju. / Meri Vivoda opozoril je da je Mesto Buzet već dogovorilo 20 kontakti za anketiranje, ter je spreman pomoći da se anketiranje završi.

Suradnik sa Fakulteta za arhitekturu Sveučilišta u Ljubljani gosp. Gregor Čok i vanjski izvođač gosp. Marko Jelenc (PNZ d.o.o.) vodili su sljedeće prezentacije s početkom u 9:45 sati: / Sodelavec pri UL-Fakulteta za arhitekturo g. Gregor Čok in zunanji izvajalec g. Marko Jelenc (PNZ d.o.o.) vodli su naslednje prezentacije s pričetkom ob 9:45 uri:

- *Inventarizacija sadržaja i analiza postojećih razvojnih dokumenata, priprema zajedničkog pregleda regionalnih prostornih sadržaja (za prijedlog vizije i koncept razvoja Istre) za područje Slovenije / Inventarizacija vsebine in analiza obstoječih razvojnih dokumentov, priprava skupnega pregleda regionalnih prostorskih vsebin (za predlog vizije in koncepta razvoja Istre) za območje Slovenije,*
- *Sistematiziranje dobivenih podataka, identifikacija specifičnih i problematičnih područja u odnosu na prostorne mogućnosti i okoliš za područje Slovenije / Sistematizacija pridobljenih podatkov, identifikacija specifičnih in problematičnih področij glede na prostorske zmožnosti in okolje za območje Slovenije,*

Gđa. Špela Hudnik napomenula je kako će verzija Studije o zajedničkom konceptu prostornog razvoja Istre (promet, turizam, poljoprivreda, gospodarstvo, priroda) za slovensku stranu Istre biti gotova najkasnije do 10.11.2015. / Ga. Špela Hudnik opozorila je da različica Študije skupnega koncepta prostorskega razvoja Istre (promet, turizem, kmetijstvo, gospodarsko-razvojne cone, narava) za območje Slovenije bo zaključena do 10.11.2015.

Urbing d.o.o. predstavio je predkoncept Studije prostornog razvoja Istre. Gosp. Ratimir Zimmermann napomenuo je kako u sklopu studije treba što više izbjegavati opće teme te naglasio potrebu da studija bude koncentrirana/fokusirana na područje prostornog planiranja. Uz to, naglašeno je kako će studija predstavljati i sadržavati planove mogućnosti, jer ne predstavlja nikakav zakonski okvir i/ili pravni akt. / Urbing d.o.o. je predstavil predkoncept Študije prostorskega razvoja Istre. g. Ratimir Zimmermann ugotovil je kako je potrebno v sklopu študije izogibati se čim več splošnih tem in poudaril potrebo da študija bude koncentrirana/fokusirana na področje prostorskega planiranja.

Poleg tega še naglašava da bo študija vsebovala samo načrte možnosti, ker ne predstavlja nobene zakonske okvire in/ali pravni akt.

Urbing d.o.o. naglasio je važnost izgradnje i fokusa na infrastrukturu. Stručna radna grupa složila se kako je potrebno spojiti hrvatske autoceste s autocestama u Sloveniji, iako je vanjski izvođač naglasio kako postojeći sustav prometnice na relaciji Dragonja – Koper ne predstavlja problem u propusnosti. Potrebno je samo širenje (moderniziranje) samog graničnog prijelaza i potpuno ukidanje Shengenskog režima. Stručna radna grupa stavila je naglasak na potrebu afirmacije Jadransko-jonskog koridora od strane EU. Također, izdvojena je problematika brze prometnice kod izlaza za Buzet s „Istarskog ipsilona“. Razvoj željeznice ne smatra se perspektivnim u Istri prema riječima vanjskog izvođača, pogotovo u smjeru prema Rijeci, zbog ekonomske neprihvatljivosti, izvedbene kompliciranosti i malog broja putnika na tim relacijama. Rekonstrukcija željeznice i razvoj/povezivanje sa Slovenijom te dalje prema Italiji i Austriji predstavlja razvojnu mogućnost, pogotovo u svrhu turizma. / **Urbing d.o.o.** je poudaril da je zelo pomembna izgradnja in usredotočenost na infrastrukturo. Strokovna delovna skupina se strinja da je povezava hrvaških avtocest z avtocestami v Sloveniji, potrebna, čeprav je zunanji izvajalec poudaril kako obstojeći sistem prometnic na relaciji Dragonja – Koper ne predstavlja nobenih problemov v propustnosti. Potrebno je samo širjenje (moderniziranje) samega mejnega prehoda in popolna ukinitev Shengenskega režima. Strokovna delovna skupina poudarila je da je potrebno afirmirati Jadransko-jonski koridor od strane EU. Tudi, posebej je obravnavana problematika brze prometnice kod izhoda za Buzet z „Istarskega ipsilona“. Razvoj železnice ni obetaven v Istri, po pojasnilu zunanjega izvajalca, še posebej v smeri Reke, zaradi ekonomske nesprijemljivosti, komplicirane izvedbe in malega števila potnikov na teh relacijah. Obnova železnice in razvoj/povezava z Slovenijo v smeri Italije in Austrije predstavlja razvojnu možnost, posebej za turizem.

Dragan Radolović spomenuo je problematiku manjka suhih marina u dijelu koji se odnosio na vodni promet te potrebu prostornog planiranja i realiziranja istih. / Dragan Radolović opozorila je problem pomanjkanja zemljišč marin v delu ki se nanaša na vodni prevoz in potrebo za prostorsko načrtovanje in izvajanje istoga.

U svrhu turizma pogranični dio hrvatske Istre predstavlja potencijalno razvojno područje, no zbog manjka radno aktivnog stanovništva i osnovnih usluga, nedovoljno iskorišteno. Obalno područje Istre turistički je prekapacitirano. / Za namene turizma deo hrvaške Istre je potencialno območje za razvoj, vendar je zaradi majhne aktivne populacije in temeljnih storitva, premalo izkorišćeno. Obalno območje Istre je prenatrpano.

Na području poljoprivrede uočen je problem malih posjeda te dislociranosti i usitnjenosti parcela. Uz to, u Istri je vrlo mala količina ekološke proizvodnje, a u strukturi sela i seoskog kućanstva poljoprivreda čini samo jedan više ili manje značajan dio koji je čvrsto povezan s drugim gospodarskim djelatnostima, društvenim i prirodnim okruženjem. Još jedan problem ponajviše prisutan u području obalnog dijela Istre jest prodaja poljoprivrednog zemljišta u svrhu otvaranja turističkih područja. Stoga, jedno od ključnih mjera u stvaranju konkurentnog poljoprivrednog sektora odnosi se na zemljišnu politiku čiji je temeljni cilj okrupnjavanje posjeda. / V području kmetijstva, vidljivo je

vprašanje majhnih gospodarstev, dislociranost in usitnjenost plot. Poleg tega, v Istri je zelo malo ekološke pridelave, a v strukturi podeželja in podeželskih družin, kmetijstvo je le eden več ali manj pomemben del, ki je tesno povezan z drugimi gospodarskimi dejavnostmi, poslovnimi, socialnimi in z naravnim okoljem. Drugi problem je predvsem prisotna v obalnem delu Istre, a to je prodaja kmetijskih zemljišč, za formiranje turističnih območij. Tako je eden od ključnih ukrepov za ustvarjanje konkurenčnega kmetijskega sektorja, a nanaša se na zemljiščno politiko, katerega primarni cilj je združitev premoženja v večja kmetijstva.

Na področju gospodarstva vanjski izvođač uočio je i predstavio nekoliko problema. Prije svega, analizom prostornih planova, utvrđeno je da su izdvojena građevinska područja izvan naselja poslovne i/ili proizvodne namjene površine veće od 4 ha, izgrađena svega 26%. Također, može se utvrditi i predimenzioniranost gospodarskih zona, a formirane i infrastrukturno opremljene poduzetničke zone ne nalaze korisnike i investitore zato što prilikom planiranja i odabira njihovih lokacija nije ispitan stvarni ili potencijalni ulagački interes. Stoga, analiza je utvrdila da niti u jednoj općini/gradu nema potrebe za otvaranjem novih lokacija industrije i servisa, osim ako se ukaže potreba za dislokacijom postojećih iz većih gradova Istre. / V području gospodarstva, zunanji je izvajalec opazil in predstavil več težav. Najprej, na podlagi analize prostorskih načrtov, je bilo ugotovljeno, da so planirana gradbena zemljišča izven naselij poslovne in/ali industrijske namene, s površino nad 4 ha, izgrajena samo 26%. Poleg tega, vidljiva je predimenzioniranost gospodarskih con, a za formirane in infrastrukturno opremljene gospodarske cone, ne najdejo se uporabniki in investitorji, ker pri načrtovanju in izbiri lokacij ni preveren stvarni ali potencialni interes vlagateljev. Tako je analiza pokazala, da nobenem Mestu, ali Občini ni potrebno planirati novih lokacij za industrijo in storitev, edino če je to potrebno z dislokacijom obstoječih con iz večjih mest v Istri.

Na području Istarske županije registrirano je trideset i pet (35) zaštićenih područja prirode ukupne površine 7,17% površine županije, a planira se povećanje zaštićenih područja na 25,75%. Za potrebe izrade prostornih planova lokalne razine, preporučuje se detaljna valorizacija krajobraza izradom stručne podloge, kojom bi se dale smjernice očuvanja krajobraznih vrijednosti usklađene s razvojnim potrebama toga područja. /Na območju Istarske županije registrirano je petintrideset (35) zavarovanih območij narave skupne površine 7,17% od površine županije, a načrtuje se povećanje zavarovanih območij na 25,75%. Za potrebe v izdelavi prostorskih načrtov na lokalni ravni, priporoča se podrobna valorizacija krajine in izdelava strokovne podlage, katere bi dale priporočila za ohranjanje krajobraznih vrednot v harmoniji z razvojnimi potrebami teh območij.

Pauza za kavu uslijedila je od 12:30 do 13:00 sati. / Odmor za kavo slijedio je v času od 12:30 do 13:00 uri.

Grad Buzet napomenuo je kako je u tijeku natječaj prema PRAG proceduri za izradu prijedloga posebnih smjernica za prometne i turističke sadržaje za Buzet. Projektni partneri Grad Buzet i Gradska općina Kopar izraditi će na kraju 2 odvojene ali međusobno usklađene studije vezano za Prijedlog prostornih smjernica i polazišta za određivanje ključnih razvojnih sadržaja povezivanja centara Kopar i Buzet kao okvira za sudjelovanje među centrima (radni paket 3.3.). / Mesto Buzet je poudaril da je v teku razpis za tekmovanje v skladu s PRAG postopkom za pripravo predloga posebnih usmeritev za

prometne in turistične vsebine za Buzet. Projektni partnerji Mesto Buzet in Mestna občina Koper bo razvil na koncu 2 ločene ampak usklajene študije povezane s Predlog prostorskih usmeritev in izhodišč za določitev ključnih razvojnih vsebin povezave mest Koper in Buzet kot okvira za sodelovanje med mesti (delovni sklop 3.3.).

Projektni partner Grad Pula objavio je natječaj prema PRAG proceduri za izradu prijedloga prostornog uređenja obale u gradu Puli (radni paket 3.4.). Natječaj je otvoren do 20.11.2015. godine, a izabrani vanjski izvođač morati će izraditi gotov idejni projekt do 21.03.2016. godine. Dvoje djelatnika Grada Pule sudjelovati će na edukaciji za ArcGIS u Zagrebu u razdoblju od 28.10. do 06.11.2015. godine. / Projektni partner Mesto Pula objavio je raspis za tekmovanje v skladu s PRAG postopkom za pripravo predloga prostorske ureditve obale v mestu Puli (delovni sklop 3.4.). Raspis za tekmovanje odprt je do 20.11.2015., a izbrani vanjski izvajalac bodo morali izvesti končno idejnu študiju do 21.03.2016. Dva zaposlena Mesta Pula bodo sodelovali pri usposabljanju za ArcGIS v Zagrebu v obdobju od 28.10. do 11.06.2015.

ZAKLJUČAK / ZAKLJUČEK

Voditeljica projekta gđa. Ingrid Paljar predložila je da sljedeći sastanak Stručne radne grupe bude krajem studenog 2015. kod projektnog partnera Regionalni razvojni centar Kopar. Konačan datum će se još definirati. / Vodja projekta ga. Ingrid Paljar je predlagala da naslednji sestanek Strokovne delovne skupine bo konec novembra 2015 pri projektne partnerja Regionalnega razvojnega centra Koper. Konačni datum se bo šele definirati.

Do sljedećeg sastanka Stručne radne grupe izvođači Studije zajedničkog koncepta prostornog razvoja Istre (promet, turizam, poljoprivreda, gospodarsko-razvojne zone, priroda) trebaju: / V naslednjem sestanku Strokovne delovne skupine izvajalci Študije koncepta prostorskega razvoja Istre (promet, turizem, kmetijstvo, gospodarsko-razvojne cone, narava) morajo:

- 1. razmijeniti radne materijale / je treba izmenjati me seboj delovne materiale,*
- 2. **Urbing d.o.o.** treba složiti zajedničku verziju (radna verzija) Studije o zajedničkom konceptu prostornog razvoja Istre s konceptom razvoja za područja prometa, turizma, poljoprivrede, gospodarstva, prirode, kojeg će prezentirati na sljedećem sastanku (1 studija) / **Urbing d.o.o.** bo izdelal celotno verzijo (delovni material) Študije o skupnem konceptu prostorskega razvoja Istre s konceptom razvoja za područja prometa, turizma, kmetijstva, gospodarstva, narave, katero bo predstavil na naslednjem sestanku v Kopru (1 studija).*
- 3. **Urbing d.o.o.** treba izraditi smjernice za izradu Prijedloga prostornih smjernica i određivanje ključnih razvojnih sadržaja za studije: prostorna cjelina obala, granično područje, koje će izmijeniti sa UL - Fakultetom za arhitekturu u Ljubljani prije sljedećeg sastanka Stručne radne grupe. / **Urbing d.o.o.** bo definiral usmeritve za izdelavo Predloga prostorskih usmeritvah in ishodišč ključnih razvojnih vsebin za študije: prostorna celota obala, mejno območje, in med*

seboj izmjenjal z UL - Fakulteto za arhitekturo v Ljubljani pred naslednim sestankom Strokovne delovne skupine.

4. **Fakultet za arhitekturo Sveučilišta u Ljubljani** treba složiti zajedničku verziju (radna verzija) Studija prostornih smjernica i ishodišta za prostorne cjeline obala i pogranično područje, koje će prezentirati na sljedećem sastanku (2 studije) / **Fakulteta za arhitektura Univerza v Ljubljani** do zložila skupno verziju (radna verzija) Študije prostornih usmeritev in ishodišč za prostorske celote obala in mejno območje, in prezentirala na naslednjem sestanku (2 študiji).
5. **dr. sc. Vladimir Lay** treba obraditi ankete koja je provedena na teritoriju Hrvatske te spojiti rezultate slovenske i hrvatske ankete u jednu cjelinu sa završnim zaključkom, kako je bilo dogovoreno još na sastancima u Puli dana 20.07.2015. te Ljubljani dana 25.09.2015. godine. Rezultati će biti prezentirani Stručnoj radnoj grupi na sastanku u Kopru. / **dr. sc. Vladimir Lay** bo obdelal anketo provedeno na hrvaškem območju in zložil rezultatov v slovenske in hrvaške ankete v skupno verzijo, kot je bilo dogovorjeno na sestankih v Puli dne 20.07.2015., in Ljubljani dne 25.09.2015. Rezultatov bodo predstavljeni na naslednjem sestanku Strokovne delovne skupine v Kopru.

Na sljedećem sastanku Stručne radne grupe uskladiti će se podaci prezentiranih zajedničkih studija i ukloniti nejasnoće. Vanjski izvođači pripremiti će konačnu verziju studija na slovenskom i hrvatskom jeziku tijekom prosinca 2015. godine jer u siječnju 2016. godine slijedi javna rasprava. / Na naslednjem sestanku Strokovne delovne skupine bomo usklajevali podatke predstavljenih skupnih študij ter odpraviti dvoumnosti. Zunanji izvajalci bodo pripravili končane študije na slovenskem in hrvaškem jeziku, v decembru 2015, saj v januarju 2016 sledi javna razprava.

Krajem studenog 2015. godine organizirati će se stručni seminar "Održivo upravljanje prostorom u cilju zaštite okoliša" kod projektnog partnera Regionalni razvojni center Kopar. Konačan datum će se još definirati. / Konec novembra 2015 bo organiziran seminar "Trajnostno upravljanje s prostorom z ciljem varovanja okolja" pri projektnem partnerju Regionalni razvojni center Koper. Končni datum se bo šele definirati.

Sastanak Stručne radne grupe projekta u Buzetu završio je u 15:00 sati. / Sestanek Strokovne delovne skupine projekta v Buzetu se je zaključil ob 15:00 uri.

Pula, 27.10.2015. / Pula, 27.10.2015.

Zapisnik sastavio: / Zapisnik sestavil:

Sandro Krizman

Stručni suradnik za međunarodne projekte, Zavod za prostorno uređenje Istarske županije /

Strokovni sodelavec za mednarodne projekte, Zavod za prostorsko ureditev Istarske županije